



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 1 de julio de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA INNOVACIÓN EN LAS INSTALACIONES DE ALUMINIO DE ALCOA ESTE EN MASSENA

478 megavatios de energía de bajo costo por parte del estado de Nueva York llevará a un Fondo de Desarrollo Económico de \$10 millones y al Proyecto de Modernización de Alcoa, conservando casi 1.000 puestos de trabajo.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy la innovación en las instalaciones de aluminio de Alcoa Este en Massena. La modernización y actualización de las instalaciones, junto con \$10 millones para un Fondo de Préstamo para el Desarrollo Económico de North Country (NCEDF, por sus siglas en inglés), fue posible gracias a un acuerdo entre Alcoa y el estado de Nueva York. El compromiso del estado de suministrar 478 megavatios de electricidad de bajo costo llevó a los planes de inversión y modernización de la compañía, así como al compromiso a la conservación a largo plazo de casi 1.000 puestos de trabajo.

“La innovación es un importante paso adelante para el proyecto de modernización de las instalaciones de Alcoa en Massena”, dijo el Gobernador Cuomo. “Alcoa es una compañía de clase mundial que continúa estimulando el desarrollo económico y haciendo inversiones en la comunidad. Bajo este proyecto, se conservarán 1.000 puestos de trabajo. El estado de Nueva York espera con ansias incrementar su sociedad con Alcoa para desarrollar la economía de la región de North Country en los próximos años”.

El Fondo de Préstamo para el Desarrollo Económico de North Country está disponible para fabricantes, empresas agrícolas, tecnología limpia/ecológica y biológica, ensambladores, distribuidores mayoristas, almacenes, Distritos de Mejora Comercial (BID, por sus siglas en inglés) o entidades sin fines de lucro para efectos de revitalización. Los minoristas/mercados solicitantes también pueden ser elegibles, pero deben cumplir con criterios especiales a fin de ser considerados para un préstamo.

“La expansión de Alcoa en sus instalaciones de Massena son una gran noticia para la comunidad local y significará nuevos puestos de trabajo y desarrollo económico”, dijo el Teniente Gobernador Robert J. Duffy. “Desde la fuerza laboral de primer nivel de nuestro estado hasta todo lo que North Country tiene para ofrecer, el estado de Nueva York es un lugar en el que las empresas pueden invertir y crecer, y nos complace que Alcoa haya elegido la comunidad de Massena para continuar creando puestos de trabajo

Spanish

y expandiendo sus operaciones. Desde que asumió el cargo, el Gobernador Cuomo ha puesto un nuevo énfasis en la creación de puestos de trabajo y en el respaldo de las economías locales en North Country, y el día de hoy estamos viendo otro ejemplo de una empresa eligiendo una comunidad en esta región como el lugar donde invertir”.

Los aplicantes pueden solicitar un préstamo para una cantidad de propósitos, incluyendo la adquisición de tierras, construcción y rehabilitación de edificios y compra de maquinaria. Por cada \$15.000 prestados del fondo, debe crearse o conservarse por lo menos un puesto de trabajo.

Las empresas y organizaciones sin fines de lucro interesadas pueden pedir una solicitud por correo electrónico a msiver@danc.org o llamando al 315-661-3200.

“Alcoa se complace de trabajar con el estado y la comunidad de Nueva York para asegurar que sigamos siendo una parte integral del desarrollo económico de North Country”, dijo el Presidente de Productos Primarios John D. Martin. “El compromiso de Alcoa con el Fondo de Desarrollo Económico de North Country y con un subsidio de la Fundación de Alcoa para el desarrollo de la fuerza laboral ayudará a desarrollar la fuerza laboral de la región y brindar oportunidades para energizar la economía”.

“La innovación de Alcoa el día de hoy y la presentación del cheque demuestra que cuando el gobierno y la industria trabajan juntos, el resultado es mejor del que cada uno hubiera logrado en forma individual”, dijo John R. Koelmel, presidente de la Autoridad de Energía de Nueva York (NYPA, por sus siglas en inglés). “El que Alcoa se embarque en la modernización de Massena Este es un importante hito para el norte de Nueva York y una declaración clara de su compromiso con la región y el propósito común de proteger y crear puestos de trabajo”.

“La innovación de Alcoa Este es un ejemplo brillante del respaldo del Gobernador Cuomo a las sociedades público-privadas que son clave para el innovador desarrollo económico”, dijo Gil C. Quinones, presidente y director ejecutivo de NYPA. “Los 478 megavatios de energía hidráulica de bajo costo generada en Massena, en la planta de energía de St. Lawrence-FDR, conservará cientos de puestos de trabajo locales y ofrecerá millones de dólares en inversiones en los próximos años. El compromiso de Alcoa de \$10 millones en el Fondo de Desarrollo Económico de North Country asegurará que toda la región se beneficie con este proyecto”.

“La importancia de Alcoa para la economía de North Country no puede ser exagerada”, dijo el Juez Eugene L. Nicandri, fideicomisario de NYPA y residente de Massena durante mucho tiempo. “La estabilidad y el éxito de las instalaciones de la compañía en Massena están integralmente vinculadas con el bienestar del norte de Nueva York. Todo trata sobre proteger y desarrollar puestos de trabajo para nuestra economía”.

El Fondo de Desarrollo Económico de North Country es un elemento del contrato de energía hidráulica a largo plazo de NYPA-Alcoa, el cual se extiende al 2045 y si se cumple con ciertas condiciones, Alcoa puede ejercer una opción para extender el servicio por 10 años hasta el 2045.

Spanish

Bajo el contrato, el cual se firmó en el 2009, Alcoa se comprometió a proteger casi mil puestos de trabajo en sus instalaciones de Massena y realizará inversiones de capital de por lo menos \$600 millones, de los cuales \$42 millones se están gastando actualmente en la preparación del lugar para una nueva producción de cubas electrolíticas de aluminio en la planta de Massena Este.

Alcoa fue el primer cliente de NYPA, habiendo firmado su contrato de suministro de energía original en 1955, más de tres años antes de la operación de la planta Lawrence-FDR, el primer centro de generación de NYPA. La electricidad suministrada a la compañía por las fundiciones de Massena responden por aproximadamente el 60 por ciento de la producción total del centro de generación.

Alcoa es el empleador privado más grande en el norte de Syracuse.

El Senador Joseph Griffo dijo, “Alcoa, NYPA y North Country han forjado soluciones creativas en duros tiempos económicos para provocar la modernización de las instalaciones de Alcoa en Massena Este. Al establecer y financiar generosamente el NCEDF, la compañía también ha hecho una fuerte declaración sobre su compromiso con el desarrollo económico de la región”.

La Senadora Patricia Ritchie dijo, “el día de hoy es un gran día para North Country. Gracias al Gobernador Cuomo y su equipo en la Autoridad de Energía por su inquebrantable compromiso con el proyecto de modernización de Alcoa y por hacer posibles mayores beneficios de desarrollo económico para la economía de nuestra región”.

La miembro de la Asamblea Legislativa Addie Russell dijo, “la innovación del día de hoy es la culminación de años de planificación, negociación y colaboración por parte del estado de Nueva York, North Country y Alcoa para asegurar el futuro de la producción de aluminio en Massena. Con el anuncio del Fondo de Desarrollo Económico de North Country, comenzamos el próximo capítulo en nuestra ayuda para que las empresas prosperen”.

El Supervisor del Pueblo de Massena Joseph D. Gray dijo “Massena tiene razones para celebrar los últimos acontecimientos en Alcoa. Esto significa seguridad laboral en las fundiciones de la compañía y la posibilidad de nuevos puestos de trabajo en otros negocios y empresas del Fondo de Desarrollo Económico de North Country de \$10 millones. Le agradecemos a Alcoa, al Gobernador Cuomo y a la Autoridad de Energía por todo lo que han hecho para hacer que la modernización de Alcoa Este avance, junto con las iniciativas asociadas”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Spanish